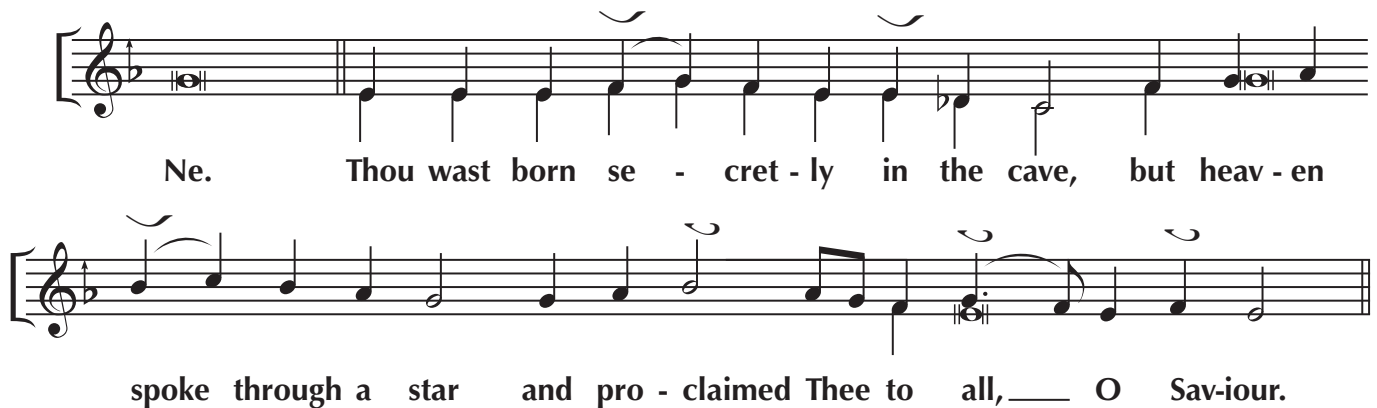


# December 25th - Vespers: First Troparion of the Prophecies

Translation  
Mothe Mary and Kallistos Ware

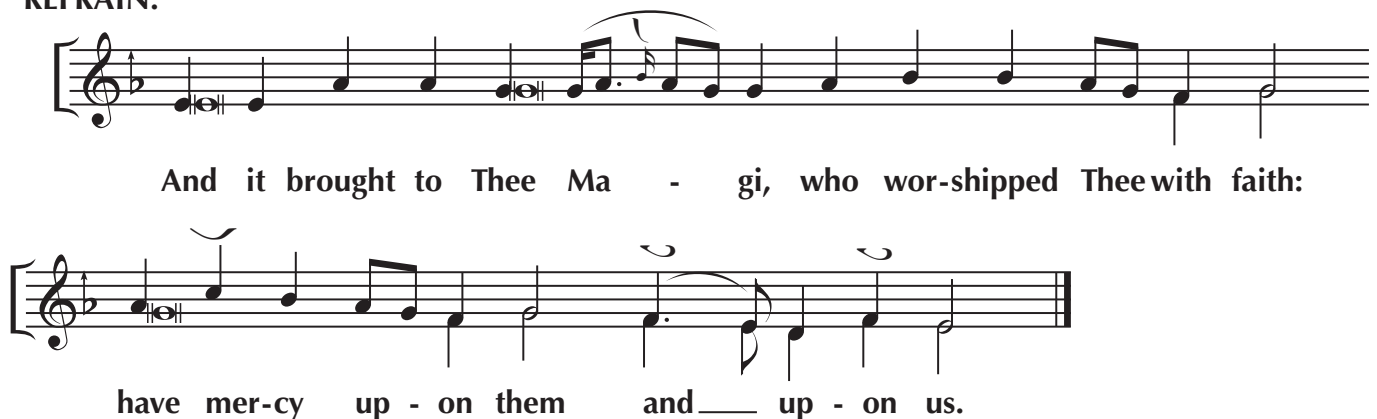
Mode 2 Plagal - Thi = G

Byzantine Chant  
χείρ J. Suchy-Pilalis



Ne. Thou wast born se - cret - ly in the cave, but heav - en  
spoke through a star and pro - claimed Thee to all, — O Sav-iour.

## REFRAIN:



And it brought to Thee Ma - gi, who wor-shipped Thee with faith:  
have mer-cy up - on them and — up - on us.

1. His foundations are in the holy mountains: the Lord loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob. [REFRAIN]
2. Glorious things are spoken of thee, O city of God. I will make mention of Rahab and Babylon to them that know me. [REFRAIN]
3. Behold Philistia and Tyre and the people of Ethiopia. [REFRAIN]
4. This and that man were born there. Zion is our mother, a man shall say, and such a man was born in her; and the Most High Himself hath established her. [REFRAIN]
5. The Lord shall recount, when He writeth up the people and the princes born in her. All rejoice to have their dwelling in thee. [REFRAIN]
6. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and unto ages of ages. Amen. [Repeat *Thou was born secretly...* with the refrain]

Alternate Version:



Thou wast born — se - cret - ly in the cave,

Text/Translation:  
©1969 Mother Mary and Kallistos Timothy Ware

Byzantine chant melodies/settings:  
©2017 by J. Suchy-Pilalis

Permission granted to duplicate for liturgical use only.  
All rights reserved.

# December 25<sup>th</sup> Vespers – Troparia of the Prophecies

Mode Two Plagal – Soft Chromatic Tuning

Translation:  
Mother Mary and Kallistos Ware

Byzantine chant setting:  
χείρ J. Suchy-Pilalis

## First Troparion



<sup>MEΛ</sup> <sup>ΔΙ</sup>

Thou wast born se-cret-ly in the cave, but heav-en spoke through a star

<sup>ΓΑ ΒΣ</sup>

and pro-claimed Thee to all, O Sav-iour.

Re-frain:

<sup>ΒΣ ΔΙ ΓΑ ΔΙ</sup>

And it brought to Thee Ma-gi, who wor-shipped Thee with faith:

<sup>MEΛ</sup>

have mer-cy up-on them and up-on us.

1. His foundations are in the holy mountains: the Lord loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob. [REFRAIN]
2. Glorious things are spoken of thee, O city of God. I will make mention of Rahab and Babylon to them that know me. [REFRAIN]
3. Behold Philistia and Tyre and the people of Ethiopia. [REFRAIN]
4. This and that man were born there. Zion is our mother, a man shall say, and such a man was born in her; and the Most High Himself hath established her. [REFRAIN]
5. The Lord shall recount, when He writeth up the people and the princes born in her. All rejoice to have their dwelling in thee. [REFRAIN]
6. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever and unto ages of ages. Amen. [Repeat *Thou was born secretly...* with the refrain]

Alternate version: <sup>ΔΙ ΒΣ MEΛ</sup>

Thou wast born se-cret-ly in the cave, but...